



ARGOS RESEARCH NOTE: NUMERO 12, MAI 2006

Les aspects positifs pour bien-être des agriculteurs d'ARGOS

"En fait, nous sommes les valets de tous les échanges et maîtres d'aucun... On regarde, on voit, on apprend, on saisit ce qu'on voit et on croit en ce qu'on voit parce qu'on a l'expérience qui nous permet de le confirmer... bien que nous n'ayons pas de diplôme derrière notre nom, je pense qu'on en sait plus que... qu'une personne moyenne... on ne correspond pas à l'image du paysan bourru en marcel que l'on a voulu nous faire porter... Je pense que c'est un privilège d'être propriétaire terrien et/ou un paysan... Je pense que nous sommes riches – si on met à part l'aspect financier... je n'échangerais pour rien au monde."

Dans les premières interviews des couples d'éleveurs ovin/bovin viande du programme ARGOS, conduites entre juin et novembre 2004, il est apparu que l'agriculture a des impacts à la fois positifs et négatifs sur le bien-être. Ce compte-rendu de recherche, le premier d'une série de trois sur le bien-être, décrit les aspects de l'agriculture qui rendent les couples heureux. Le deuxième traite des stress causés par l'agriculture et le troisième de la façon dont les agriculteurs gèrent ce stress.

Le bien-être des agriculteurs est un aspect important du programme ARGOS car au bout du compte, personne ne continuera l'agriculture si celle-ci ne contribue pas à leur bien-être. C'est pour cela qu'il est important de prendre en considération les facteurs qui contribuent au bien-être lorsqu'on parle de durabilité environnementale ou économique pour l'agriculture.

La satisfaction tirée du travail à la ferme a été le plus citée, suivie du succès financier et du mode de vie. Le fait d'être agriculteur et l'attachement aux terres ont également été importants.

La satisfaction tirée du travail à la ferme

Les agriculteurs ARGOS aiment l'autonomie et la flexibilité du travail à la ferme, le côté physique, être dehors dans la nature, les challenges que cela représente et la reconnaissance et les retours reçus en tant qu'agriculteur. Ils disent:

"Nous sommes plus près, je pense, que nous ne l'avons jamais été d'être au contrôle de notre environnement. Alors que, si nous faisons autre chose que de

l'agriculture, quelqu'un d'autre le ferait... je contrôle le matin au réveil, quand j'arrête le soir, quand je suis sensé avoir mes vacances... ce qui va dans l'environnement. De même qu'on contrôle ce qui rentre dans notre périmètre... Nous croyons en certaines choses et nous sommes capable d'agir directement, sans personne pour nous dire qu'on devrait faire autre chose."

"Je tire la satisfaction de mon travail du fait que je choisis ce que je fais et j'essaye de bien le faire."

"Et la vraie preuve, c'est quand ça sort des barrières pour aller dans un camion."

"Je suis content si mon cheptel est content, s'il est en bonne santé et s'engraisse bien, c'est là que je trouve mon plaisir."

Atteindre la réussite financière mais obtenir de la satisfaction d'autres aspects de l'agriculture

Pour quelques couples d'agriculteurs, le succès financier est impératif. Pour les autres, il est important d'avoir un niveau de vie raisonnable mais d'autres aspects du bien-être sont importants.

"Alors, je pense qu'il faut voir cela [l'agriculture], non pas en termes de cette année ou l'année prochaine. Il faut voir cela en termes de 15 à 20 ans. Donc j'ai regardé ça comme une forme sûre d'investissement, en plus d'y trouver beaucoup de satisfaction personnelle."

"Quand on est arrivé ici, elle [la ferme] était plutôt difficile. On l'a remise en bonnes conditions, en quelques sortes. L'étape suivante c'est probablement de rajouter des arbres et de faire un peu plus de drainage et en quelques sortes de la pomponner ici et là – mais tout ça coûte de l'argent ... [Au regard du] résultat final, on sait qu'on fait ce qu'il faut mais cela ne se voit pas souvent sur la balance économique... [Ca se] voit sur le terrain, ce qui est aussi important..."

"On n'agit pas complètement en fonction de l'argent... on aime élever un bon cheptel avec de bonnes performances et produire un produit de qualité... dans une optique durable."

"Pendant un bon nombre d'années, on n'est jamais ne serait-ce que sorti du découvert donc ça fait vraiment du bien d'hériter d'un crédit pour quelques mois... donc c'est un bon indicateur que les choses vont bien... quand les choses ont été tendues et que vous avez une note d'impôt gigantesque, c'est un autre indicateur que les choses n'ont pas été trop mal."

"Nous avons l'air de bien nous entendre avec la banque, ils sont contents de nous. Le comptable est content de la façon dont les choses [se passent]... On en est content. En ce qui me concerne, c'est tout ce qui compte."

Le mode de vie de l'agriculture rurale

La vie dans une ferme est tournée vers la famille – une ferme est considérée comme un bon endroit pour élever des enfants. La flexibilité est également un attribut non négligeable de ce mode de vie. Les enfants peuvent avoir des liens plus forts avec leurs parents et leur travail que beaucoup d'enfants ayant des parents d'autres professions. Beaucoup de couples ont également attaché une grande valeur à la liberté de pouvoir être impliqués dans les activités sportives ou scolaires de leurs enfants. Certaines citations de ces attributs sont présentées ci-dessous:

"Nous avons la belle vie."

"Quand tout va bien, je pense... c'est plutôt pépère – c'est un mode de vie sans stress. Je veux dire, ça peut être aussi stressant que tu le veux. Et beaucoup de ça, beaucoup de ces stress viennent de l'influence extérieure et de toute façon on ne peut rien y faire, mais c'est quand même un mode de vie assez décontracté. Tu peux juste aller et venir comme il te plaît. Je veux dire, je sais que ça a ses moments chargés et tout, mais..."

Avoir une belle maison et en faire un chez-soi a été mentionné par les femmes comme quelque chose qui contribue à un bon mode de vie. Un chez-soi où des activités de loisirs en famille peuvent avoir lieu. Papa peut aller et venir de son travail sur l'exploitation et tout de même être là et disponible pour les enfants. Certains voient la maison de l'exploitation comme le foyer de la ferme, avec de l'importance accordée à sa position centrale, au sens propre et figuré. Certains voulaient avoir une maison agréable tant que les enfants étaient encore à la maison, et donc une grande partie des ressources financière de l'exploitation a été détournée de la ferme pour atteindre cela (ce qui pouvait aussi être une source de stress).

Le métier d'agriculteur

"Oh, j'adore l'agriculture, j'apprécie vraiment de développer le paysage, par exemple cette terre ici n'était pas vraiment productive quand on est arrivés ici et je pense que dans les 5 premières années on a doublé la production à la fois physiquement et financièrement et c'était formidable. J'ai vraiment apprécié ça, débarquer dans un coin difficile et le changer en enclos agréables."

Attachement à la terre

Les gens se sentent connectés à la terre. Une femme a dit aimer "... juste faire un peu plus partie de l'endroit dans lequel on vit." Pour certains, cet attachement à la terre est dû au fait qu'elle a été 'faite' de cette façon – ils avaient un sentiment de possession. Pour la plupart, cependant, cela était en lien avec le paysage, les oiseaux et animaux vivant dans le paysage, la paix ou crainte qu'ils ressentent dans cet environnement et le soulagement du stress qu'il leur procure.

"Oh, il y a quelque chose avec les collines – juste paisible et calme... j'apprécie les collines. Je passe pas mal de temps là-haut juste à marcher dans les collines et travailler... juste un endroit agréable. Solitude et calme."

Beaucoup de femmes ont mentionné la vue à travers la fenêtre: "Regarder dehors a maintenant de quoi vous rendre heureux". Les commentaires, principalement ceux des femmes, transmettaient un sentiment de bien-être spirituel: "Les Araongas blancs... à chaque fois que tu les entends ça te remonte le moral à bloc," et "Tu vis... un cycle, mais c'est un cycle de vie et... cette partie-là est excitante, tu sais."

Comparaisons

Les choses ayant contribué au bien-être des agriculteurs étaient remarquablement similaires entre les fermes biologiques, intégrées et conventionnelles. D'après les commentaires ci-dessus, il est évident que le bien-être des femmes était parfois différent de celui des hommes. Sans émettre de jugement sur ce que le rôle d'une femme "devrait" être, il est apparu que les femmes prenaient du plaisir à procurer un chez-soi pour leur famille et accordaient de l'importance à l'environnement autour de leur maison. Ce dernier joue un rôle important dans la durabilité en fournissant un environnement et une base sûrs pour la vie à la ferme.

Conclusion

En commençant l'agriculture, les couples étaient concentrés sur le besoin de sécurité financière, la possession d'une maison appropriée et de bonnes relations. Une fois ces derniers obtenus, il leur a été possible de placer plus d'insistance sur la mise en place dans la vie de tous les jours de pratiques durables et résilientes. De telles pratiques aident à maintenir la viabilité de l'agriculture et devrait être récompensée par un accès grandissant aux marchés étrangers par l'intermédiaire de l'assurance de qualité imposée par les chaînes de supermarchés. Les pratiques visibles sur le paysage telles que des plantes, arbres et cheptel en bonne santé, ainsi que d'autres animaux bénéfiques, des oiseaux et insectes dont le gens sont fiers et satisfaits pourraient encourager une plus grande durabilité.

Ce compte-rendu de recherche a été préparé par **Lesley Hunt et Chris Rosin**



For further information, please contact:
Jon Manhire
The AgriBusinessGroup, PO Box 4354,
Christchurch.
Phone: 03 365 6806
Email: jon@agribusinessgroup.com
Or visit our website: www.argos.org.nz